



الجمعية العمومية - الدورة الأربعون اللجنة الفنية

البند ٣٠ من جدول الأعمال: المسائل الأخرى المعروضة على نظر اللجنة الفنية

تحويل/اعتماد إجازات العاملين

(ورقة مقدمة من الإمارات العربية المتحدة)

الموجز التنفيذي

تهدف هذه الورقة إلى فتح باب النقاش بشأن توحيد ممارسة تحويل أو اعتماد الإجازات الأجنبية. وترد آلية التحويل والاعتماد مفصلة في "دليل إجراءات إعداد وإدارة النظام الوطني لإجازات العاملين" (الوثيقة 9379 Doc) وهي تعتمد بشدة على المعلومات التي تقدمها سلطة الإصدار الوطنية.

غير أن هناك بعض التحديات الماثلة والتوضيحات اللازمة لتمكين البلدان من مواصلة ممارستها وفهمها للمصطلحات المستخدمة في هذا المجال، لتتمكن الدول المتعاقدة من الوفاء بالتزاماتها بموجب الملحق الأول - "إجازات العاملين".

الإجراء: تُدعى الجمعية العمومية إلى ما يلي:

(أ) توجيه الإيكاو إلى الإقرار بضرورة إجراءات التحويل والاعتماد بالنسبة لبعض الدول التي لا تكفي منظومتها التدريبية لتلبية الطلب على العاملين في مجال الطيران؛

(ب) توجيه الإيكاو إلى مراجعة الإرشادات لوضع إجراءات تحويل واعتماد أو مواضعها على نحو يراعي أحكام الفقرة ٣-١-١ من الفصل الثالث في الجزء الثاني من الوثيقة (Doc 9379).

الأهداف الاستراتيجية:	ترتبط ورقة العمل بالأهداف الاستراتيجية الخاصة بالسلامة، وبسعة وكفاءة الملاحة الجوية، وبالانتمية الاقتصادية للنقل الجوي.
الآثار المالية:	لا توجد.
المراجع:	الوثيقة (Doc 9379)، "دليل إجراءات إعداد وإدارة النظام الوطني لإجازات العاملين"، الجزء الثاني، الفصل الثالث.

١ - المقدمة

١-١ تهدف ورقة العمل هذه إلى فتح قناة لمناقشة توحيد ممارسة وفهم إجراءات اعتماد الإجازات الأجنبية وتحويلها، حيث سيمكّن ذلك الدول المتعاقدة من الوفاء بالتزاماتها بموجب الملحق الأول فيما يخص تحويل الإجازات واعتمادها.

٢-١ وترد آلية التحويل والاعتماد مفصلةً في "دليل إجراءات إعداد وإدارة النظام الوطني لإجازات العاملين" (الوثيقة 9379 Doc) وهي تعتمد بشدة على المعلومات التي تقدمها سلطة الإصدار الوطنية. غير أن هناك بعض التحديات الماثلة والتوضيحات اللازمة لتمكين البلدان من مواصلة ممارستها وفهما للمصطلحات المستخدمة في هذا المجال.

٢ - المناقشة

١-٢ تعتمد عملية اعتماد الإجازات الأجنبية أو تحويلها بشكل كبير على نظام إصدار الإجازات الأجنبية وتستوجب تعاوناً وثيقاً من سلطة دولة السجل. ورغم أن هذه العملية ترد مفصلةً في الوثيقة 9379 Doc، تظل هناك ضرورة لوضع إرشادات إضافية تضمن اتساق الفهم والممارسة بين الدول المتعاقدة.

٢-٢ وتنص الوثيقة (9379 Doc)، في الفقرة ٢-٣-٣ عن التحويل، على أن الدولة التي تقوم بتحويل إجازة أجنبية يجب أن تتأكد من صلاحية هذه الإجازة وتضمن استيفاءها جميع الاشتراطات الوطنية السارية وأحكام الإيكاو المنطبقة.

٣-٢ كما تنص الفقرة ٢-٣-٤ من الوثيقة ذاتها على نفس الشروط فيما يخص اعتماد الإجازات الأجنبية.

٤-٢ وتشير الوثيقة كذلك إلى مفهوم "الإجازة الحالية" دون تعريفه، مما قد يثير شيئاً من اللبس عند الطرف المتلقي. حيث قد يشير مصطلحا "الصالحة" و"الحالية" إلى الإجازة و/أو إلى ما تنطوي عليه من امتيازات.

٥-٢ ويشير مصطلح "الحالية" إلى أن الإجازة لم يتم إلغاؤها أو تقييدها أو تعليق العمل بها.

٦-٢ أما مصطلح "الصالحة" فيعني أن الإجازة لم تنته صلاحيتها. وبالتالي، فإذا لم يكن للإجازة تاريخ صلاحية محدد فإنها تظل صالحة إلى الأبد.

٧-٢ وتشمل التحديات الأخرى ما يلي:

(أ) الحاجة إلى ضمان استيفاء اشتراطات الإيكاو عندما لا تتوفر بيانات التسجيل الإلكتروني عن الاختلافات أو لا تتضمن معلومات كافية للنظر في عملية التحويل، مما يجعل البتّ في الطلب أمراً مستعصياً؛

(ب) الحاجة إلى توجيه كتاب إلى السلطة المعنية للتحقق من صحة الإجازة. غير أن الدول عادةً ما تستخدم أيضاً هذا الكتاب لطلب تاريخ الحوادث أو الوقائع الخاصة بالعاملين في مجال الطيران. وقد يكون لهذه المعلومات أثرٌ سلبي على ثقافة السلامة العالمية، لا سيما إذا كان العامل المعني قد تورط دون ذنب في حادث أو واقعة خطيرة أو إذا كانت تلك الواقعة قد حدثت قبل زمن طويل من تقديمه طلب تحويل الإجازة.

٨-٢ وتشير المناقشة السابقة إلى الحاجة إلى المزيد من العمل للتوصل إلى فهم عام بشأن إجراءات التحويل والاعتماد. وتظل هذه الإجراءات هامة لمقدمي خدمات معينة، وستعود موائمتها بالمنفعة على الجميع، لا سيما البلدان التي لا تكفي نظمها التدريبية لتلبية الطلب على العاملين في مجال الطيران.

- انتهى -